

# Séquences de formation pour le développement des compétences enseignantes pour les approches plurielles

# Développer des compétences enseignantes pour les approches plurielles

Les approches plurielles sont « des approches didactiques qui mettent en œuvre des activités d'enseignement-apprentissage qui impliquent à la fois plusieurs (= plus d'une) variété linguistiques et culturelles » ([carap.ecml.at](http://carap.ecml.at)). Ces dernières années, elles se sont révélées être des outils importants, entre autres, pour l'éducation plurilingue et interculturelle telle que promue par le Conseil de l'Europe.

Les outils proposés ont pour objectif de faciliter le développement des compétences des enseignants pour l'utilisation de ces approches :

- Un référentiel de compétences enseignantes pour les approches plurielles (RCE-AP)
- **Des séquences pour la formation des enseignants** - l'objet de cette présentation

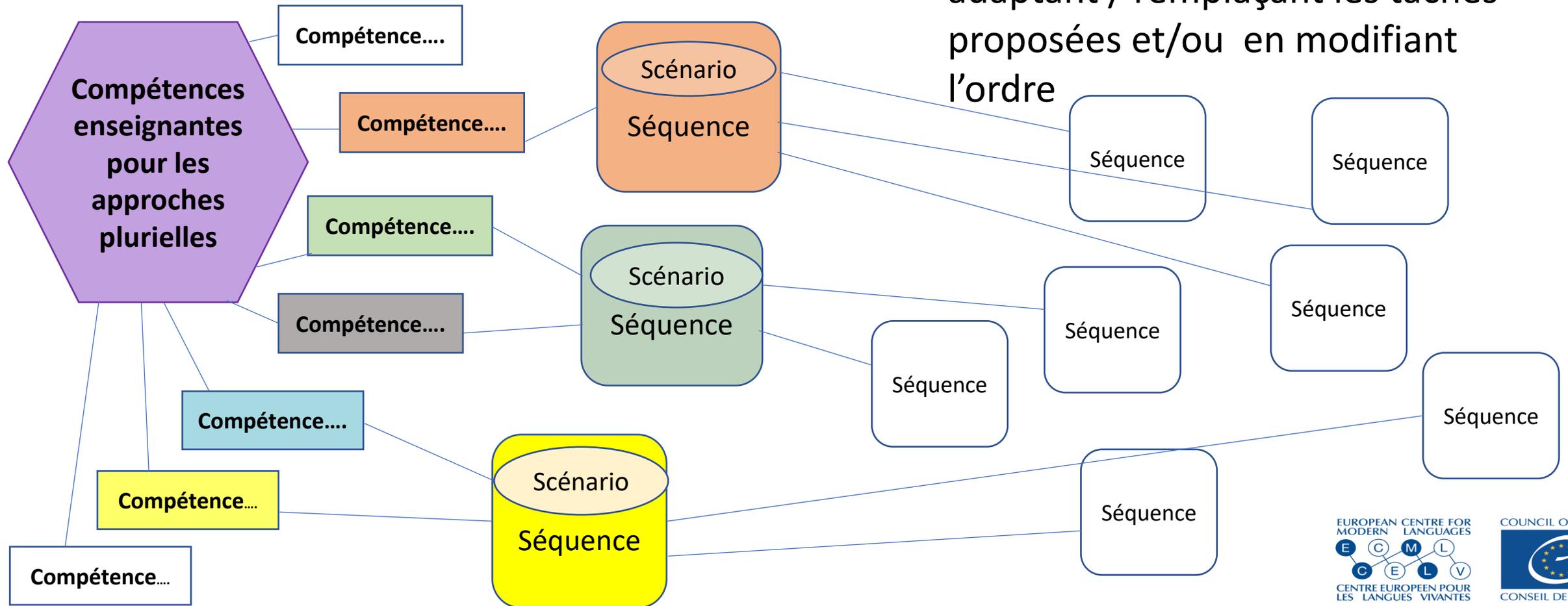
Les matériaux de formation proposés sont composés de **séquences de tâches** pour la formation des enseignant·es:

- ❖ Chaque séquence est
  - ❖ centrée sur le **développement d'une ou de plusieurs des compétences ou savoir-être répertoriés** dans le référentiel des compétences enseignantes pour les approches plurielles
  - ❖ accompagnée d'un **document pour les formateurs et formatrices**, qui contient:
    - ❖ **un scénario** proposant une vue d'ensemble des tâches et facilitant l'adaptation par les utilisateurs et utilisatrices du parcours proposé ou la création de parcours différents
    - ❖ selon les besoins, des **explications et suggestions** visant à faciliter l'utilisation et/ l'adaptation.
- ❖ Voir comment les outils proposés s'articulent sur la diapositive suivante.

# Un référentiel de compétences enseignantes (RCE-AP)

Pour développer une ou plusieurs de ces compétences, des **séquences** de formation correspondant à des **scénarios**

A partir des scénarios, les utilisateurs/utilisatrices peuvent **créer de nouvelles séquences**, en adaptant / remplaçant les tâches proposées et/ou en modifiant l'ordre



# Séquences de formation - Extraits

## Compétence(s) visée(s) et compétences apparentées : exemple 1

### **Compétences visées :**

*Compétence à analyser et comparer des langues et variétés de langues, même non familières. (4-c)*

*Compétence à aider les apprenant.e.s à s'appuyer sur leurs répertoires linguistiques et culturels pour apprendre les langues. (5.2-c)*

### **Savoir-être relié :**

*Avoir confiance en sa capacité à recourir à des démarches impliquant de travailler avec plusieurs langues, variétés linguistiques et culturelles, y compris non familières. (1-k)*

# Extraits

## Compétence(s) visée(s) et compétences apparentées : exemple 2

### Compétence visée

*Compétence à exploiter les atouts spécifiques que présentent les approches plurielles pour le développement de la motivation aux apprentissages dans les domaines linguistiques et culturels. (5.2-k)*

### Compétences apparentées

- *Compétence à organiser l'enseignement comme un espace multilingue en proposant des expériences plurilingues et interculturelles (5.1-e)*
- *Compétence à créer une atmosphère d'apprentissage positive envers la diversité linguistique et culturelle, le plurilinguisme/multilinguisme (5.2-q)*
- *Compétence à aider les apprenant·es à s'appuyer sur leurs répertoires linguistiques et culturels pour apprendre les langues (5.2-c)*
- *Compétence à soutenir et encourager les apprenant·es dans les démarches spécifiques aux approches plurielles (5.2-p)*
- *Compétence à amener les apprenant·es à réfléchir sur les modalités et bénéfices du recours à leur répertoire linguistique et culturel (5.2-r)*

# Extraits - Tâches - exemple 1

Extrait d'une séquence centrée sur la « **Compétence à aider les apprenants à se construire des représentations fondées de la diversité linguistique et culturelle** » (dimension 5).

L'exemple sur la prochaine diapositive correspond à la 4<sup>e</sup> étape de cette séquence. Avant cela, les enseignants en formation, à travers diverses tâches, ont:

- échangé sur leurs propres représentations des langues
- développé leur capacité à identifier les représentations sur les langues dans des textes divers et dans des discours d'apprenants

Un travail est ensuite mené sur différentes questions liées aux représentations qui peuvent émerger dans ce qu'ils expriment. Comment les analyser ? Comment les traiter dans le travail en classe ?

# Extraits - Tâches - exemple 1

4. Vous avez ci-dessous six extraits tirés de biographies langagières d'apprenant·es roumains de 12-14 ans. Ils portent notamment sur la langue maternelle des sujets. Choisissez trois de ces extraits et, en groupes de trois :

a. Dites pourquoi vous avez choisi ces trois extraits et avez laissé de côté les autres. b. Formulez quatre-cinq questions que vous poseriez à leur propos :

a) lors d'une formation d'enseignants ;

b) en classe, avec des apprenant·es.

Débattez à propos des questions formulées et de leurs éventuelles retombées sur la communication didactique (potentiel conflictuel, ouverture vers des questions liées aux généralisations abusives, manières de contrecarrer ces phénomènes en classe, etc.)

# Extraits - Tâches - exemple 2

Tout au long des séquences et particulièrement à la fin de celles-ci – dans la phase de bilan – les personnes en formation développent leurs **compétences réflexives** dans ce domaine.

## Étape 4 : Auto-évaluation

5. Qu'est-ce que vous estimez avoir appris à faire pendant cette séquence ?

Donnez un exemple de savoir sur les langues que vous estimez avoir appris pendant cette séquence. Donnez un exemple d'opinion sur les langues que vous estimez avoir modifiée lors de cette séquence.

Continuez la phrase suivante en fonction de comment vous vous sentez au bout de cette séquence:

*Lorsque je serai devant une situation délicate créée par les élèves en classe au sujet des langues, je...*

# Extraits - Tâches - exemple 3

Extrait d'une séquence visant le savoir-être: ***Avoir confiance en sa capacité à recourir à des démarches impliquant de travailler avec plusieurs langues, variétés linguistiques et culturelles, y compris non familières.*** (Dimension 1 )

Après une tâche préparatoire, les participant·es visionnent une vidéo d'un enseignant avec ses élèves.

Tâche:

**II.** Individuellement, prenez connaissance de ces descripteurs de savoir-être et compétences et **relevez ceux qui vous paraissent être mis en œuvre par cet enseignant. Prenez quelques notes** des éléments de la vidéo que vous avez observés en ce qui concerne les descripteurs que vous considérez être mis en œuvre. Il sera probablement nécessaire de visionner la vidéo plusieurs fois.

Puis les participant·es remplissent un tableau (voir diapo suivante) et discutent de leurs choix.

<b>Savoir-être et compétences</b> (1-d est un savoir-être, tous les autres descripteurs sont des compétences)	<b>Mis en œuvre par cet enseignant oui / non</b>	<b>Éléments observés dans la vidéo</b>
Concevoir <b>l'apprenant-e comme bénéficiaire et ressource</b> de l'éducation plurilingue et interculturelle. (1-d)		
Compétence à utiliser des langues peu maîtrisées pour communiquer, y compris en établissant des liens avec des langues mieux connues. (2-c)		
Compétence à <b>analyser les productions des apprenant-es</b> en langue cible <b>en fonction des langues présentes dans leurs répertoires.</b> (4-b-2)		
Compétence à <b>analyser et comparer des langues et variétés de langues, même non familières.</b> (4-c)		
Compétence à <b>aider les apprenant-es à s'appuyer sur leurs répertoires linguistiques</b> pour faciliter leurs nouveaux apprentissages et développer leur compétence à apprendre. (5.2-c)		

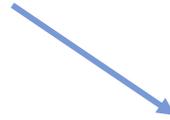
# Extraits - Tâches - exemple 4



Extrait d'une séquence visant le développement de la « **Compétence à développer son répertoire didactique et pédagogique pour un recours aux approches plurielles** » (Dimension 7) – mobilisation de la compétence réflexive.

Les personnes en formation sont invitées à lire le descriptif d'un projet éducatif inspiré par les approches plurielles.

Puis elles sont guidées dans une réflexion sur les compétences nécessaires pour ce type de démarche, ainsi que sur les stratégies pour les développer.



## Projet : De mon monde je peux regarder l'Autre

Le projet *De mon monde je peux regarder l'Autre* était un projet coopératif et transdisciplinaire, développé avec trois enseignantes (1ère, 3ème et 4ème années) de la même école primaire rurale au Portugal (Sá, 2012). Soixante-neuf enfants, âgés de 6 à 11 ans et issus d'un milieu socioéconomique moyen à faible, ont participé à l'étude. Tous les enfants étaient de langue maternelle portugaise et suivaient des cours d'anglais extracurriculaires à l'école. Le groupe comptait deux enfants Roms et trois enfants issus de l'immigration. L'objectif principal de ce projet était de comprendre l'impact des activités d'éveil aux langues (EL), menées dans le cadre d'une éducation au développement durable, chez les enfants fréquentant l'école primaire. Le postulat était que la valorisation de la diversité linguistique et culturelle, qui est l'un des principes de l'EL, fait partie d'une éducation au développement durable. [...] Il est donc important de cultiver chez chaque être humain, dès son plus jeune âge, les attitudes, les connaissances et les compétences nécessaires pour préserver la diversité bio-culturelle et assurer l'intégrité et la stabilité de la planète pour les générations à venir.

# Extraits – indications pour les formateurs et formatrices – exemple 1

Ci-dessous, un extrait des indications dans une séquence portant sur le descripteur *Compétence à aider les apprenants à se construire des représentations fondées de la diversité linguistique et culturelle (dimension 5)*.

3. L'analyse des discours sur les langues va maintenant porter sur des discours d'apprenant·es. Ici sur la base d'extraits de réponses fournies par des apprenant·es roumains de 13-14 ans à la question *Quelle langue, parmi celles que vous connaissez, vous semble la plus facile et pourquoi ?*

Les représentations que l'on peut avoir des langues jouent un rôle non négligeable dans leur apprentissage, ainsi que dans le développement des compétences interculturelles. Il est par conséquent utile de travailler ces questions avec les apprenant·es et dans cette étape on axe le questionnement sur la planification d'un travail en classe visant à sensibiliser les apprenant·es aux questions liées aux représentations sur les langues, tout en encourageant encore la réflexion personnelle des participant·es (par la question « *Et vous, quelle serait pour vous la langue la plus facile parmi celles que vous connaissez ? Pourquoi ?* »)

# Extraits – indications pour les formateurs et formatrices – exemple 2



Ci-dessous, un extrait des indications dans une séquence portant sur un descripteur de la dimension 5 (*Compétence à exploiter les atouts spécifiques que présentent les approches plurielles pour le développement de la motivation aux apprentissages dans les domaines linguistiques et culturels*).

## **II. La motivation dans les pratiques faisant recours aux approches plurielles**

Après cette introduction portant sur la motivation dans l'enseignement des langues en général, on focalise maintenant sur les approches plurielles. Il est particulièrement important que les enseignant·es fassent pour eux-mêmes réellement l'expérience d'une tâche relevant de celles-ci. C'est pourquoi la tâche choisie doit présenter un défi suffisant pour qu'ils puissent sortir du rôle d'observateur et entrer dans une posture dans laquelle ils réalisent la tâche comme le ferait un·e apprenant·e. Cette expérimentation sert alors de terrain d'observation de ce qui se passe au niveau de leur ressenti / de leur motivation.

# Scénarios

Chaque séquence de formation est accompagnée, pour les formateurs et les formatrices, d'un **scénario** qui a une double fonction :

- ❖ Donner une **vue d'ensemble** de la séquence proposée.
- ❖ Proposer des **alternatives**, ouvrir la possibilité d'**autres parcours** que le formateur/la formatrice voudra créer en fonction des caractéristiques de son public (âges des apprenant·es, connaissance des AP, contexte particulier, cursus de formation, ...), parcours pour lesquels certaines pistes sont évoquées.

# Extraits – scénarios– exemple

Permet de visualiser rapidement les différentes étapes de la séquence proposée...

... et d'envisager d'autres parcours possibles.

	Intentions pédagogiques	Tâches	Remarques
Étape 2	Faciliter l'adhésion à certaines valeurs concernant le traitement par l'école de la variété des appartenances linguistiques et culturelles des apprenant·es.	<p>1- Lecture (libre / guidée) de textes relatifs aux droits (globaux / linguistiques (et culturels)) des apprenant·es</p> <p>2- Réflexion en groupes : confrontation du vécu à ces textes</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Variante 1 : confrontation libre</li> <li>- Variante 2 : à l'aide d'un tableau à remplir</li> </ul> <p>3- Confrontation (en groupe plénier) aux descripteurs de savoir-être enseignants prévus pour ces valeurs dans le <i>Référentiel de compétences enseignantes pour les approches plurielles</i>.</p>	<p><b>Alternatives :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Commencer par donner les quatre axes proposés dans le document publié par l'ONU : dignité – liberté – égalité et non-discrimination – identité et demander aux participants de se mettre d'accord sur ce que cela veut dire pour eux en ce qui concerne les langues. Puis lire les textes</li> <li>- Le texte de loi français peut être remplacé par un texte de loi local.</li> </ul>

# En résumé

- ❖ Ces séquences mettent l'accent sur des approches à introduire et/ou développer plus avant dans la formation des enseignant·es pour l'éducation plurilingue et interculturelle.
- ❖ Elles ciblent de façon explicite des compétences précises spécifiques aux approches plurielles.
- ❖ Elles peuvent être utilisées en formation initiale et en formation continue.
- ❖ Elles peuvent être utilisées telles quelles, ou alors adaptées par les utilisateurs pour leurs besoins spécifiques.